



**TSUBAKI KABELSCHLEPP**  
**BILANCIO DI**  
**SOSTENIBILITA' 2022**



*Il nostro compito costante è quello di proteggere l'ambiente, ridurre l'impatto ambientale della nostra impresa, risparmiare risorse, ridurre le emissioni e creare un impatto positivo a vantaggio della società.*

**La versione digitale di questo report (e molto altro) è disponibile al seguente link:**

[tsubaki-kabelschlepp.com/csr-sustainability](https://tsubaki-kabelschlepp.com/csr-sustainability)





# CONTENUTI

Prefazione dell'Amministratore	5
Dichiarazione del responsabile della sostenibilità	6
<b>TSUBAKI KABELSCHLEPP</b>	
Profilo dell'azienda	11
Il percorso verso una maggior sostenibilità: la nostra visione	12
Tutti a bordo – per l'ambiente e la società	14
<b>TUTELA DELL'AMBIENTE E DEL CLIMA</b>	
Tutela del clima – con un ampio pacchetto di misure	18
Analisi CO <sub>2</sub> della sede	19
Sviluppo dal 2018 al 2022	22
Informazioni CO <sub>2</sub> del CDP	23
Key performance indicators	24
Misure già realizzate	26
<b>ASPETTI SOCIALI</b>	
Risorse umane	34
Lavoro mobile e gestione del tempo lavorativo	36
Noi siamo #ENERGIEBEWEGER	37
<b>ECONOMIA</b>	
Produzione sostenibile: lo sguardo sull'ambiente	40
Responsabilità del prodotto	41
Prodotti da ECO a SDG	43
<b>APPENDICE</b>	
A proposito di questo bilancio	46
Bilancio di sostenibilità: obbligo fastidioso o un'opportunità per la nostra azienda?	47
La Vostra opinione per noi è importante	47
Imprint	47



*// Il nostro obiettivo è raggiungere  
la neutralità climatica molto prima del 2045. //*

## PREFAZIONE DELL'AMMINISTRATORE

La sostenibilità è uno dei temi dominanti della società in generale e in particolare nelle imprese produttive. Non tutto al momento viene regolamentato in modo chiaro, ma la necessità di dare priorità alla sostenibilità è consensuale nell'ambito imprenditoriale.

Gestiamo le nostre azioni sostenibili con responsabilità imprenditoriale e sociale e pertanto già da alcuni anni abbiamo attivato le nostre iniziative sulla sostenibilità.

L'inizio è stato logicamente redigere lo scope 1 e 2. Il programma di efficienza energetica ci ha fornito intuizioni dettagliate sul nostro consumo energetico, indicando chiaramente il potenziale di risparmio. Il nostro partner specializzato che ci supporta in questo impegno ci ha fornito chiare raccomandazioni per la realizzazione delle nostre operazioni, importanti per noi quali nuovi arrivati nel campo della sostenibilità.

Dopo molti progressi e investimenti tecnologici sostenibili, come ad esempio l'illuminazione LED, macchine ad iniezione a risparmio energetico, progetti di recupero calore, abbiamo raggiunto oggi una chiara visione della sostenibilità, per raggiungere un punto di neutralità climatica al più tardi entro il 2045.

Il nostro obiettivo è raggiungere la neutralità climatica molto prima del 2045.

Quest'anno abbiamo potuto mettere a bilancio una grossa parte dello scope 3, quindi ad esempio tutte le fonti di emissioni indirette che non rientrano nello scope 2.

Pertanto è anche opportuna l'occasione di pubblicare il nostro primo rapporto sulla sostenibilità. Noi desideriamo dimostrare che cosa facciamo e quali sono i nostri piani e i prossimi obiettivi. La nostra pretesa è una comunicazione chiara e trasparente, affinché tutto il nostro ecosistema quindi i clienti, collaboratori e fornitori, possano comprendere esattamente in quale posizione ci troviamo.



Henning Preis  
President & CEO

# DICHIARAZIONE DEL RESPONSABILE DELLA SOSTENIBILITA'

Il termine "sostenibilità" è probabilmente una delle parole attualmente più in uso. Tuttavia il suo significato molto spesso non viene colto appieno. Esso viene per lo più assimilato a significati di natura ecologica, ma si tratta di un malinteso. L'ambiente è solo uno dei tre campi che la sostenibilità accomuna. Gli aspetti sociali ed economici spesso non vengono inquadrati o se ne ignora il livello di impatto.

Nelle imprese, comunque, è particolarmente importante tenere in considerazione tutti questi aspetti e mantenere un equilibrio. Una situazione economica sana è tanto importante quanto una chiara strategia e le misure per la riduzione delle emissioni. Tutto ciò rappresenta un compito a livello sociale e una responsabilità comune. Economia e società unite potranno allora raggiungere la neutralità climatica nel 2045 e ancor prima.

Pubblichiamo ora il nostro primo rapporto sulla sostenibilità. Indichiamo in modo aperto le mete raggiunte, i nostri prossimi passi e ulteriori obiettivi da fissare. Chiunque abbia un certo grado di conoscenza su queste tematiche è ben cosciente di quali siano gli ostacoli interni nel determinare e valutare i valori degli Scope 1-3 degli anni a confronto. Un lavoro essenziale per determinare la posizione aziendale, che ripagherà negli anni a venire.

## **Devi prima conoscere la tua posizione per prefissare un obiettivo coerente da raggiungere.**

Per TSUBAKI KABELSCHLEPP, questo semplice principio ha portato ad un nuovo inizio, circa tre anni fa, riguardo alla tematica della sostenibilità. Il primo passo fu un'analisi dell'efficienza energetica, con la valutazione dei consumi quali energia elettrica, gas e acqua.

La crisi energetica ha confermato e accelerato il nostro modo di procedere in questo contesto. Adesso sappiamo molto bene qual'è il nostro posizionamento rispetto allo Scope 1 e 2. Abbiamo attivato le prime misure di riduzione dei consumi e cambiato la nostra principale fonte da energia grigia a 100% green.

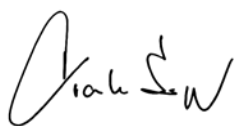
Per non rischiare di perdere gli effetti positivi ottenuti abbiamo assunto nel nostro team un "Energy Manager" per svilupparli ulteriormente. Sulla base delle informazioni del dipartimento preposto espandiamo il nostro bilancio in modo continuativo sui valori dello Scope 3. In questo modo valutiamo efficientemente la situazione attuale, avendo ben chiaro quanto può essere ancora fatto in futuro.

Questi obiettivi sono da ritenersi in linea con le esigenze della nostra casa madre, il Gruppo giapponese, quotato in borsa, TSUBAKIMOTO CHAIN CO. di Osaka.

Relazioniamo a tal proposito tutti i dati attuali e i valori per CPD alla nostra casa madre.

Comprendiamo bene la responsabilità sociale del nostro lavoro, ma anche gli importanti vantaggi aziendali, quali risparmio delle risorse, la riduzione dei costi e il miglioramento delle condizioni lavorative del nostro personale. A tal proposito risultiamo più attraenti anche come datori di lavoro, che è un aspetto essenziale per un'azienda con un chiaro percorso di crescita. Proprio in periodi di mancanza di personale qualificato diamo particolare valore anche al nostro "employer brand".

La sostenibilità nella nostra concezione non è solo un obbligo sociale, ma rappresenta per noi anche una grande opportunità, che sfruttiamo volentieri.



Frank Springer  
Vice President Marketing & Innovation





TSURAKI KABEL SCHLEPP





# 01

## **TSUBAKI KABELSCHLEPP**

Profilo dell'azienda

11

Il percorso verso una maggior sostenibilità: la nostra visione

12

Tutti a bordo - per l'ambiente e per la società

14

# I NOSTRI CAMPI D'AZIONE



# IL PROFILO DELL'AZIENDA TSUBAKI KABELSCHLEPP

Catene portacavi, cavi per posa mobile, sistemi di convogliamento e protezioni per guide – prodotti e soluzioni ottimizzate per applicazioni sostenibili. I nostri costanti sviluppi innovativi fanno tendenza nelle applicazioni orientate al futuro. TSUBAKI KABELSCHLEPP è specializzata sia in applicazioni standard che in prodotti per sfide più complesse, con esperienza pluridecennale in centinaia di settori, come ad esempio l'industria automobilistica, della robotica e delle macchine utensili.

La storia della professionista delle catene portacavi, TSUBAKI KABELSCHLEPP è iniziata nel 1954 con l'invenzione della catena in acciaio e la fondazione della Kabelschlepp GmbH in Siegen, Germania. Il prodotto si è affermato in brevissimo tempo e da questa idea si sono sviluppati mercati di successo.

Oggi TSUBAKI KABELSCHLEPP è un Global Player con rappresentanti e filiali in oltre 70 Paesi e i sistemi portacavi sono un componente costante di ogni macchina. Dal 2010 TSUBAKI KABELSCHLEPP fa parte del Gruppo TSUBAKI e ha assunto la leadership mondiale nel settore dei sistemi portacavi.

Le nostre soluzioni innovative si affermano in tutto il mondo nelle aree applicative più diversificate e non solo nei settori classici, quali macchine utensili, gru, autolavaggi o tecniche medicali e di laboratorio, ma anche nella robotica industriale, nelle piattaforme di trivellazione offshore o nel settore aeronautico e aerospaziale. Anche il settore dell'automazione industriale sarebbe impensabile senza una catena portacavi in movimento.

Dalla nostra esperienza pluridecennale con migliaia di progetti di successo realizzati in molteplici settori industriali con differenti applicazioni delle nostre catene portacavi, scaturiscono soluzioni sempre più innovative, personalizzate e specifiche per i nostri clienti. I nostri esperti vi assistono dalla fase di programmazione e progettazione sino all'installazione in loco e alla messa in funzione del sistema completo testato.

## Fondata nel

# 1954

con l'invenzione della prima catena portacavi in acciaio in Siegen

## Paesi

# 71

sedì principali, filiali e rappresentanti internazionali

## Dipendenti

# 321

presso la sede di Wenden-Gerlingen

## Fatturato

# 47.5 milioni €

nella sede di Wenden-Gerlingen

## Riduzione di CO<sub>2</sub>

# 78,9 %

risparmi totali in scope 1-2



## IL PERCORSO VERSO UNA MAGGIOR SOSTENIBILITA': LA NOSTRA VISIONE

Il percorso verso una maggiore sostenibilità, in tempi di cambiamento climatico, non è più un'opzione bensì un obbligo, in particolare anche per le imprese medio piccole. Da un lato dobbiamo attenerci alle leggi e agli accordi vigenti, mentre dall'altro ci siamo impegnati con la nostra politica ambientale, la politica per la salute e la sicurezza sul lavoro e il codice aziendale e di condotta.

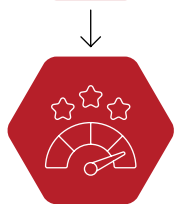
TSUBAKI KABELSCHLEPP è parte del Gruppo TSUBAKI, la cui casa madre giapponese ha formulato obiettivi ambiziosi relativi ad esempio alle emissioni di CO<sub>2</sub>: rispetto all'anno di riferimento 2018, entro il 2025 deve essere raggiunta una riduzione di emissioni del 25%. Vogliamo raggiungere questo obiettivo nell'ambito di un cambiamento organico, che scaturisca dall'azienda stessa. Nei prossimi anni ridurremo in modo significativo le emissioni di CO<sub>2</sub> presso la sede di Wenden e nelle filiali con reparti produttivi.

### 4 PASSI VERSO LA META



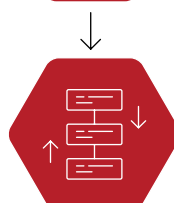
#### 01 DETERMINARE I CAMPI DI AZIONE

Lungo l'intera catena di valore sono stati identificati come primo passo le diverse tematiche sociali ed economiche rilevanti per l'attività commerciale di TSUBAKI Kabelschlepp GmbH tenendo in considerazione le normative.



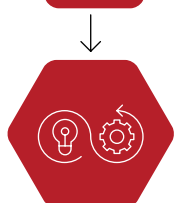
#### 02 VERIFICA DELL'ESSENZIALITA'

Sono stati esaminati con una valutazione quantitativa i temi precedentemente identificati rispetto al loro impatto responsabile sull'ambiente, società ed economia.



#### 03 DEFINIZIONE DELLE PRIORITA'

Sulla base dei dati raccolti, sono stati fissati i singoli temi della sostenibilità in base alla loro priorità, in funzione del loro impatto sull'ambiente, società ed economia, identificando il valore posizionale per TSUBAKI KABELSCHLEPP.



#### 04 VALIDAZIONE

TSUBAKI Kabelschlepp GmbH verifica annualmente se i temi e le priorità fissate hanno ancora corrispondenza con le sfide attuali nel contesto della sostenibilità. Nell'anno di riferimento 2022 non sono state apportate modifiche.

# OBIETTIVI DI SOSTENIBILITÀ



## NEUTRALITÀ CLIMATICA

Riduzione CO<sub>2</sub> nella nostra produzione (scopes 1 e 2) rispetto al 2018



## MATERIE PRIME E CONSUMI

Uso di materiali riciclati (rigranulato)



## FORNITORI SOSTENIBILI

Aumento volume di acquisto da fornitori con self-assessment



## RIDUZIONE SCARTI

Riduzione generale degli scarti e continua espansione dell' "ufficio senza carta"



## COMPLIANCE & ANTI-CORRUZIONE

Fermo rispetto di tutti i requisiti legali e stop alla corruzione



## NEUTRALITÀ CLIMATICA SUPPLY CHAIN

Riduzione CO<sub>2</sub> nella supply chain (scope 3) rispetto al 2018



## PARI OPPORTUNITÀ

Parità di genere a tutti i livelli gestionali



## DIVERSITÀ E INCLUSIONE

Promuovere forza lavoro eterogenea per caratteristiche demografiche



## DIRITTI UMANI E SOCIALI

Rispetto dei più alti standard sociali e azioni in linea con i diritti umani



## SALUTE E SICUREZZA

Ottimizzazione di un ambiente di lavoro sano e riduzione tasso infortuni



## ENERGIA RIGENERATIVA

100 % di energia elettrica da fonti rigenerative



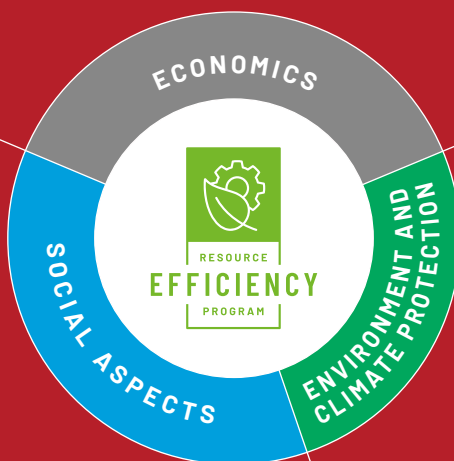
## CONSUMO RISORSE IDRICHE

Riduzione consumo acqua potabile



## EFFICIENZA ENERGETICA

Aumento dell'efficienza energetica annuale



## TUTTI A BORDO – PER L’AMBIENTE E LA SOCIETÀ

Come si può fare? Dall’identificazione delle misure necessarie alla loro realizzazione, mediante la formazione del personale e un lavoro interno di informazione e comunicazione. Obiettivo: ciascun dipendente deve essere “a bordo”, perchè solo così si mettono in pratica i cambiamenti in modo efficiente.

Sostenibilità non significa solo protezione dell’ambiente. Anche la responsabilità verso le persone gioca un ruolo importante – per ogni singolo dipendente, ma anche per il territorio e in generale la società. In concreto garantiamo condizioni di lavoro corrette e a favore delle famiglie in un contesto di massima sicurezza. Supportiamo inoltre iniziative e organizzazioni regionali e interregionali, che condividono i valori e gli obiettivi di TSUBAKI KABELSCHLEPP. Perchè la sostenibilità richiede un pensiero olistico – per le persone e il mondo in cui viviamo.

**Per ulteriori informazioni vedi:**

[tsubaki-kabelschlepp.com/csr-sustainability](https://tsubaki-kabelschlepp.com/csr-sustainability)







Campagna Corporate ethics



Codide di condotta



Corporate ethics



Linee guida sicurezza sul lavoro



Linee guida per l'ambiente



Brochure sull'ambiente



Formazione del personale





## 02



## TUTELA DELL'AMBIENTE E DEL CLIMA

Tutela del clima – con un ampio pacchetto di misure	18
Analisi CO <sub>2</sub> della sede	19
Sviluppo dal 2018 al 2022	22
Informazioni CO <sub>2</sub> del CDP	23
Key performance indicators	24
Misure già realizzate	26



02

## TUTELA DEL CLIMA - CON UN AMPIO PACCHETTO DI MISURE

Anche nel 2022 TSUBAKI KABELSCHLEPP ha calcolato l'impronta di carbonio per la sede di Wenden- Nel 2021 era stato introdotto per questo scopo il Tool Online "ecocockpit" dell'Efficiency Agency NRW (EFA), lo strumento che consente di determinare l'impronta CO<sub>2</sub> per i prodotti, processi e siti. In questo modo siamo in grado di identificare i potenziali di risparmio delle emissioni, elaborare soluzioni e adottare misure orientate allo scopo. Obiettivo generale: efficienza nello sfruttamento dell'energia e delle risorse e risparmio in tutti i settori di rilievo.

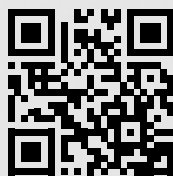
### ECOCOCKPIT

ecocockpit è un software che consente di determinare l'impronta di CO<sub>2</sub> e creare le analisi CO<sub>2</sub>. Si ottengono sia analisi per l'azienda (report del sito), il cosiddetto Corporate Carbon Footprint (CCF), che i report sui prodotti (Product Carbon Footprint). Lo strumento è gratuito e offre corsi di formazione per l'utilizzo del Software e l'agenzia EFA offre consulenza in caso di chiarimenti. L'impostazione di ecocockpit risponde alle norme del Greenhouse Gas Protocol, per misurare e gestire le emissioni di gas serra.



**ecocockpit – le analisi di CO<sub>2</sub> per le aziende disponibile qui:**

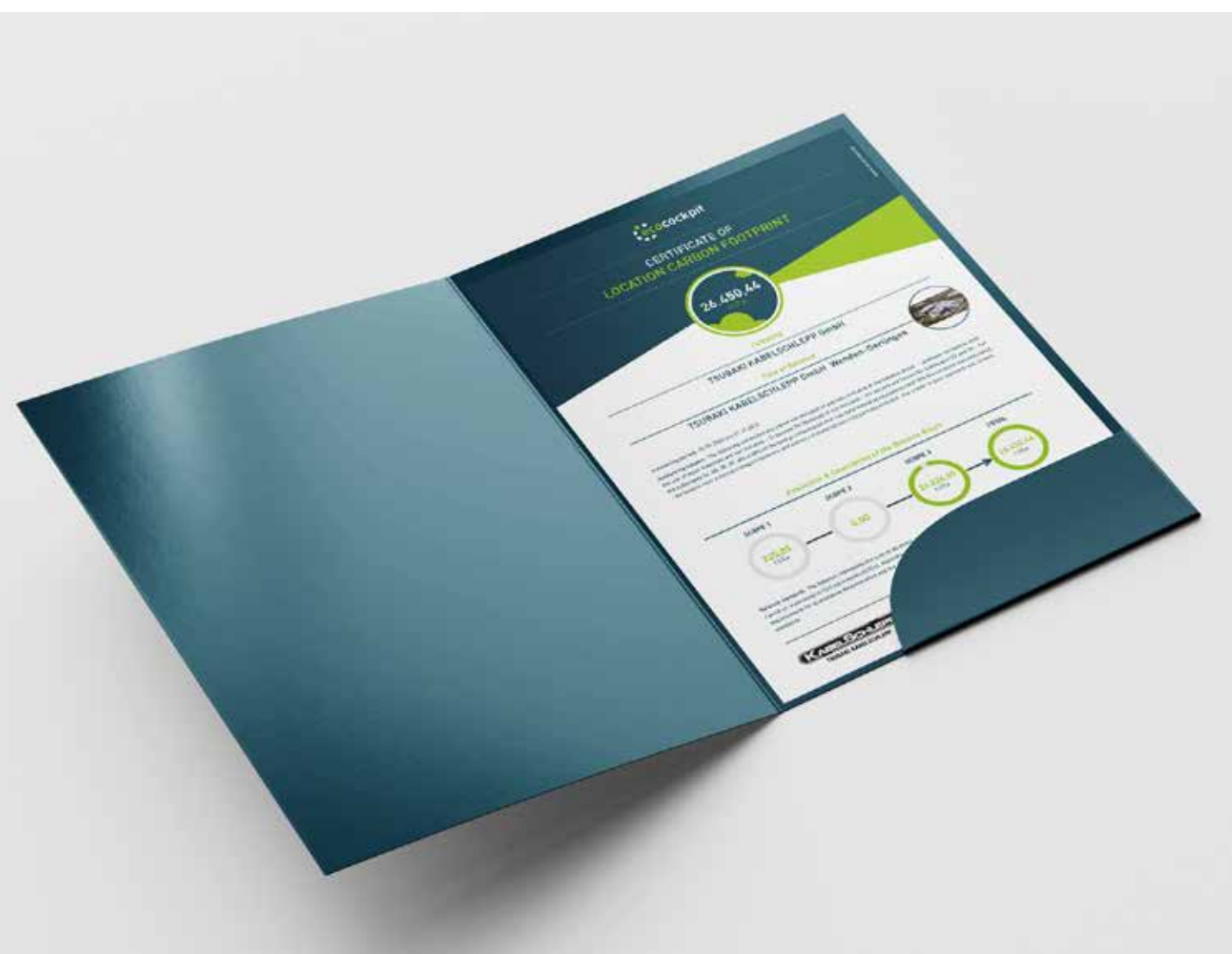
<https://ecocockpit.de>



## ANALISI CO<sub>2</sub> DELLA SEDE

Poichè le analisi per il 2018 - 2021 erano concentrate sullo scope 1 e 2 e il subscope 3 (acqua potabile), per l'analisi del 2022 abbiamo utilizzato lo strumento ecocockpit per determinare l'altra grande categoria: scope 3.

Per farlo nel modo più ampio possibile, abbiamo registrato i dati dei nostri viaggi d'affari con mezzi di trasporto esterni (aereo, treno, autonoleggio, taxi) e determinato e calcolato le distanze e i mezzi di trasporto dei nostri dipendenti. La parte più ampia dello scope 3 riguarda comunque l'approvvigionamento dei materiali. Abbiamo incluso l'intero volume di acquisto dei prodotti semi-lavorati, materie prime, materiali di imballaggio, parti acquistate e consumabili, utensili e macchinari, escluso solo servizi e lavori in subappalto.



02

Nella raccolta dati ci siamo ripetutamente scontrati con il fatto che molti fornitori non sono ancora in grado di fornire nessuna informazione sui loro prodotti e servizi. Anche i database a noi accessibili forniscono solo informazioni limitate. Da qui nasce l'esigenza per il futuro di completare le banche dati e di determinare i bilanci sui prodotti – un ulteriore compito e obiettivo che ci siamo posti.

A seguito di questa analisi abbiamo potuto determinare l'equivalente di CO<sub>2</sub> per circa il 30 % del nostro volume di acquisti. Il restante 70 % è stato calcolato su base aritmetica.

Un effetto collaterale quasi paradossale rispetto alla consapevolezza della nostra impronta di carbonio è che più la quantità delle emissioni in kg di CO<sub>2</sub>e aumenta, più il lavoro è completo, peggiore è il risultato iniziale.

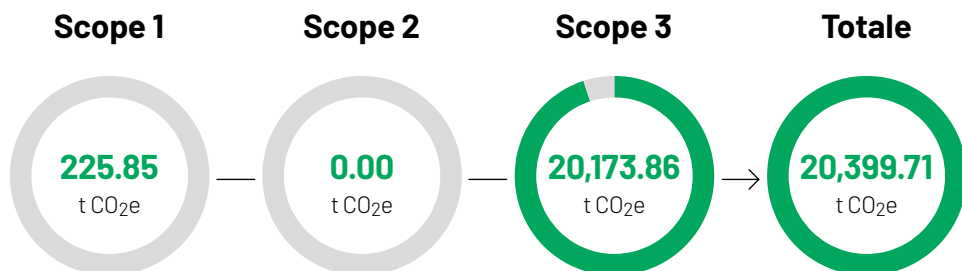
Ma la consapevolezza del nostro status quo è diventata sempre più precisa. Solo in questo modo è possibile per noi definire, avviare, e implementare progetti per ridurre le emissioni.

**Il nostro report CO<sub>2</sub> lo trovi qui:**

[tsubaki-kabelschlepp.com/ccf](https://tsubaki-kabelschlepp.com/ccf)



Il ciclo cradle-to-gate (dalla culla al cancello) è il parametro di analisi per i dati di CO<sub>2</sub> della sede. L'analisi cradle-to-gate considera le fasi iniziali del ciclo di vita di un prodotto, partendo dalle materie prime necessarie sino al prodotto finito all'interno dello stabilimento. I processi downstream quali vendita, trasporto al cliente, durata di utilizzo del prodotto e smaltimento non vengono presi in considerazione.



## SCOPES

### Scope 2

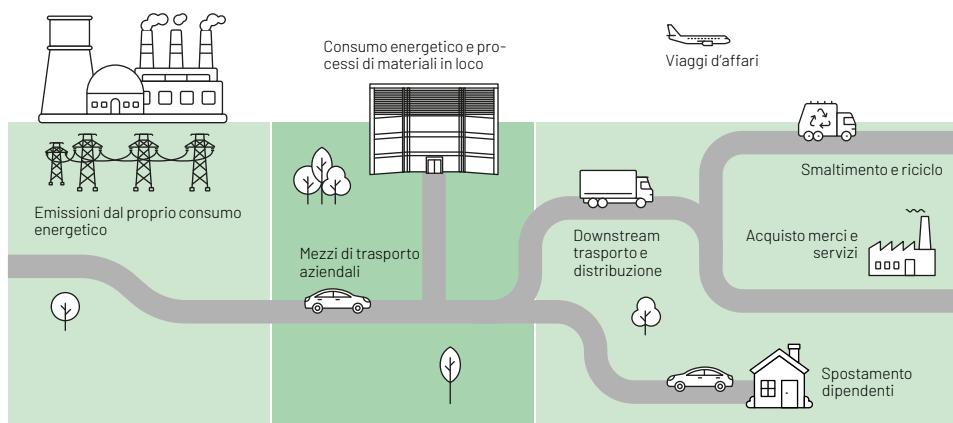
Emissioni indirette:  
da rifornimento  
energetico

### Scope 1

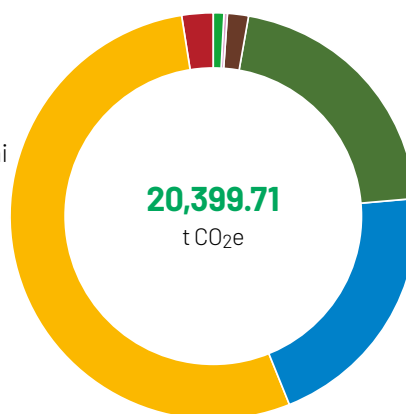
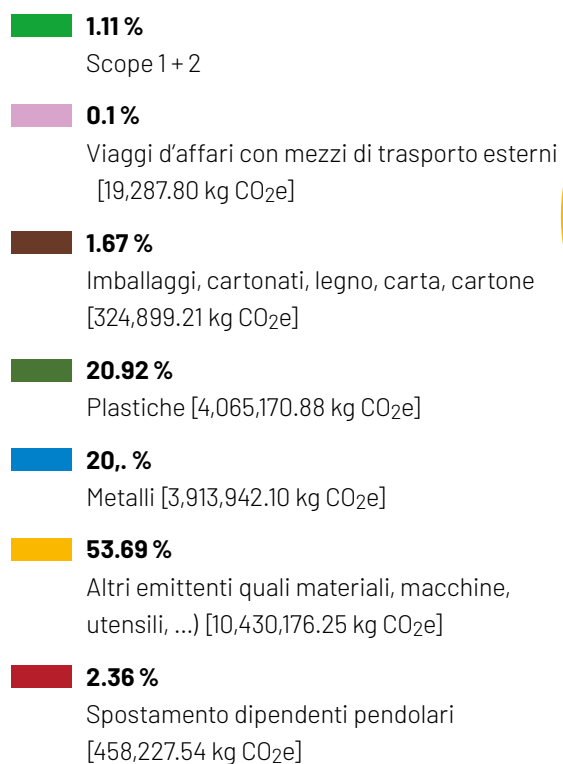
Emissioni dirette:  
generate dall'autocon-  
sumo

### Scope 3

Emissioni indirette generate dalla  
catena di valore aziendale



## Emittente



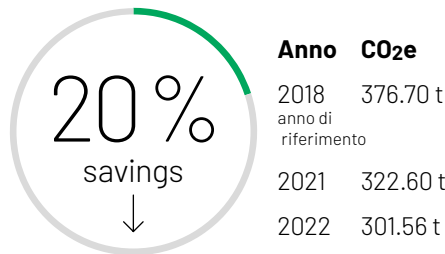


## SVILUPPO DAL 2018 AL 2022

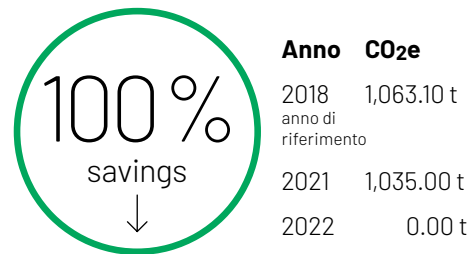
Nel primo bilancio di sostenibilità per le emissioni di CO<sub>2</sub> in sede abbiamo potuto inserire solo i dati riferiti allo scope 1 e 2, mentre per il 2022 abbiamo potuto inserire anche i dati riferiti allo scope 3.

A confronto sono gli anni del 2018 con il 2022 solo per lo scope 1 e 2 e lo sub-scope 3 (incluendo un margine di sicurezza del 10%) come di seguito riportato:

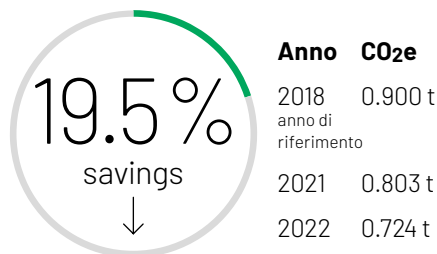
### Scope 1



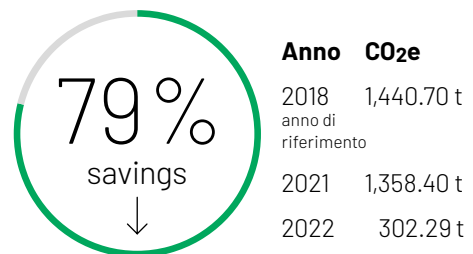
### Scope 2



### Scope 3 (Subscope 3I)



### Totale



Questa riduzione di emissioni di CO<sub>2</sub> è stata raggiunta in modo determinante mediante la conversione dell'approvvigionamento energetico da elettricità grigia (fattore di emissione 223 kg CO<sub>2</sub>e) a green (fattore di emissione 0 kg CO<sub>2</sub>e). Ma anche il consumo energetico totale registrato nel 2022 di 3,722,370 kWh, si riduce del 13.7 % rispetto al consumo nel 2018 di 4,314,553 kWh. Fattori decisivi per questa riduzione sono la realizzazione di progetti di risparmio, ma anche il rispettivo volume di produzione.

Ulteriore fattore è il consumo più basso di gas naturale. Questo viene sicuramente influenzato dalle condizioni climatiche e dalle temperature dei periodi presi in esame, in particolare la dispersione di calore. Nel 2018 il consumo di gas naturale è stato di 594,730 kWh, che corrisponde a 139,511 kg CO<sub>2</sub>e. Nel 2022 il consumo è stato di 549,573 kWh, che corrisponde a 110,464 kg CO<sub>2</sub>e. In questo ambito si sono potute ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub> del 20.8 %. Il consumo idrico di 3,040 m<sup>3</sup> nel 2022 si è ridotto del 11.7 % rispetto al consumo nel 2018 (3,883 m<sup>3</sup>).

## INFORMAZIONI CDP - CO<sub>2</sub>

La nostra casamadre TSUBAKIMOTO CHAIN Co. pubblica i dati ambientali rilevati sul portale CDP già dal 2013. Dal 2021, anche TSUBAKI KABELSCHLEPP comunica i valori a TSUBAKIMOTO.

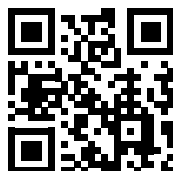
### CDP (CARBON DISCLOSURE PROJECT)

CDP sta per Carbon Disclosure Project, un'organizzazione no-profit fondata nel 2000 a Londra. Essa persegue l'obiettivo di pubblicare i dati sull'ambiente di imprese e di comunità riguardanti le emissioni dannose per l'effetto serra e il consumo idrico. I dati sono consultabili gratuitamente sulle pagine del sito internet CDP.



**Ulteriori informazioni sull'organizzazione no-profit CDP sono disponibili qui:**

<https://www.cdp.net>



## KEY PERFORMANCE INDICATORS

Di seguito vengono rappresentati gli indicatori di riferimento per la misurazione dei valori di sostenibilità. Tutti i dati fanno riferimento alla sede di Wenden-Gerlining. I periodi temporali comprendono gli anni 2018, 2021 e 2022. Tutti i valori sono arrotondati in modo tale da ottenere scotamenti di poco rilievo nelle somme.

### Risorse umane (escluso interinale)

	2022	2021	2018
Dipendenti	285	289	280
Avg. quota malattia (pagata+non pagata)	8.09 %	5.97%	*
Giorni smart work	5,621	7,746	*

\* valori non disponibili

### Spostamenti - dipendenti

	2022	2021	2018*
Dipendenti con auto aziendale	23	24	*
Dipendenti che si spostano a piedi, bus, bici	5	5	*
Dipendenti con auto propria	257	260	*
Distanza dal luogo di lavoro (andata e ritorno)	12,500 km/giorno 2,303,967 km/anno	11,855 km/giorno 2,179,239 km/anno	*

\* valori non disponibili

### Turnover

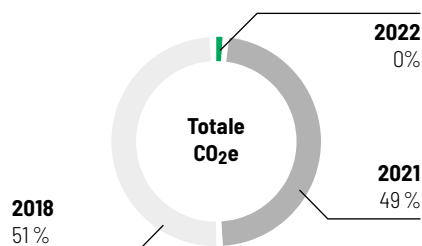
	2022	2021	2018
Turnover	47,574,698.11 €	42,845,146.08 €	46,714,095.08 €



## Consumo di elettricità

	2022	2021	2018*
Consumo [kWh]	3,722,370	4,200,480	4,314,553
Mix elettricità	Green electricity	Gray electricity	Gray electricity
Fattore CO <sub>2</sub>	0 g/kWh	223 g/kWh	223 g/kWh
Totale CO <sub>2e</sub>	0.00 t	936.71 t	962.15 t

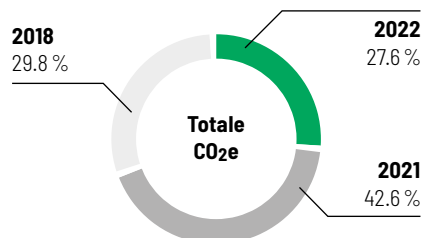
\* anno di riferimento



## Consumo gas naturale

	2022	2021	2018*
Consumo [kWh]	549,573	849,993	594,730
Fattore CO <sub>2</sub>	220 g/kWh	220 g/kWh	220 g/kWh
Totale CO <sub>2e</sub>	120.906 t	186.998 t	130.840 t

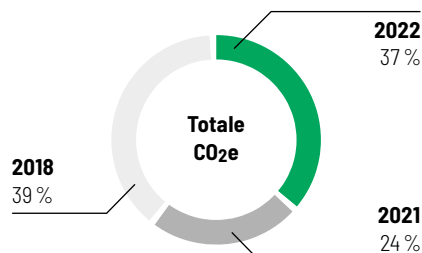
\* anno di riferimento



## Consumo Gasolio/diesel c

	2022	2021	2018*
Avg. prezzo diesel **	1.973 €/l	1.386 €/l	1.289 €/l
Consumo	52,531.77 l	39,298.95 l	65,242.98 l
Costi	103,645.19 €	54,468.34 €	84,098.20 €
Totale CO <sub>2e</sub>	163.685 t	104.142 t	172.894 t

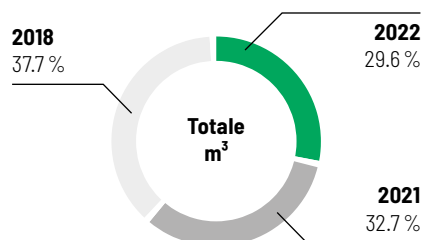
\* anno di riferimento \*\* comunicato da Statista.com



## Consumo idrico

	2022	2021	2018*
Consumo	3,040 m <sup>3</sup>	3,369 m <sup>3</sup>	3,883 m <sup>3</sup>

\* anno di riferimento



## MISURE GIA' REALIZZATE

Sostenibilità non significa solo proteggere l'ambiente. Anche la responsabilità verso le persone gioca un ruolo chiave, per ciascun singolo dipendente, ma anche per la regione e per la società in generale. In concreto come azienda garantiamo condizioni lavorative giuste e vicine alle famiglie in un contesto quanto più sicuro possibile. Oltre a ciò, sosteniamo iniziative e organizzazioni regionali e nazionali, che condividono gli obiettivi e i valori di TSUBAKI KABELSCHLEPP. La sostenibilità presuppone il pensiero olistico verso le persone e il mondo in cui viviamo.

### CONSULENZA PER L'EFFICIENZA ENERGETICA

Punto iniziale del percorso di presa di coscienza e stima della nostra impronta CO<sub>2</sub> è stata la consulenza per l'ottimizzazione delle risorse da parte della Saller GmbH, che ha esaminato in primo luogo il consumo di elettricità, ma anche dei materiali come alluminio, acciaio, granulato, carta o gasolio/diesel. Per quanto riguarda il consumo di elettricità è stato preso in considerazione quello delle singole macchine e impianti: questo per determinare consumatori energivori e sostituirli oppure ottimizzarli in termini di efficienza energetica. La valutazione si basa sul livello di consumo, si interroga sulle necessità, mostra le alternative ed esamina gli effetti. Sulla base di questa consulenza è stato realizzato, ad esempio, il recupero di calore dai compressori e dallo stampaggio ad iniezione, che ha raggiunto l'88% di risparmio di gas nei mesi di transizione (primavera/autunno). In questo modo abbiamo

potuto determinare lo stato della nostra situazione e fare il primo passo nel migliorare la nostra impronta CO<sub>2</sub>.

Un fattore essenziale delle emissioni CO<sub>2</sub> è il consumo di elettricità nello scope 2. Per questo motivo ci siamo dati come primo obiettivo quello di intervenire su questa fonte di emissioni.



## ELETTRICITÀ GREEN

Dal 1. Gennaio 2022, TSUBAKI KABELSCHLEPP acquista 100 % elettricità green da fonti rinnovabili dal fornitore EGT. L'assenza di emissioni di CO<sub>2</sub> o di scorie radioattive viene attestata da un certificato. TSUBAKI KABELSCHLEPP ha avuto un consumo di elettricità pari a 3,722,370 kWh nel 2022. Questo dato corrisponderebbe a 833,810 kg CO<sub>2</sub>e di emissioni nel 2021 con lo sfruttamento di energia grigia del precedente fornitore (0.224 kg CO<sub>2</sub>e per kWh). Di conseguenza, con il passaggio all'energia green a zero emissioni, TSUBAKI KABELSCHLEPP ha potuto risparmiare 833,810 kg CO<sub>2</sub>e nel 2022. Calcolando il consumo con il valore medio per la Germania secondo l'ecocockpit, con fonte dati EEW di 0.366 kg CO<sub>2</sub>e, si ottiene un risparmio persino di 1,362,387 kg CO<sub>2</sub>e.





**ENERGY MANAGER**

La nuova posizione di manager è stata creata alla fine del 2022 ed è attualmente occupata da Thorsten Hamann, di lunga esperienza attivo in azienda dal 1995, nella quale ha ricoperto diversi ruoli. Dapprima è stato responsabile per l'efficienza energetica dei nuovi edifici in costruzione. Nel suo nuovo ruolo di responsabile per la gestione energetica e ambientale, egli ha realizzato con successo anche i seguenti progetti:



- » Sfruttamento del calore residuo del compressore e delle macchine per stampaggio ad iniezione
- » Rilevamenti energetici presso i due siti di KABELSCHLEPP-Hünsborn e KABELSCHLEPP-Systemtechnik in Slovacchia
- » Modernizzazione dell'illuminazione nel reparto di assemblaggio con illuminazione LED

**MANUALE PER I DIPENDENTI:  
ENERGY MOVERS – FARE I CONTI CON I  
PREZZI DELL'ENERGIA**

Stimolati dal forte aumento dei prezzi dell'energia elettrica dall'inizio 2021, è stata realizzata nel Gennaio 2022 una brochure in formato A5 che è una guida per tutti i dipendenti sui temi dell'energia elettrica e i relativi potenziali di risparmio energetico.

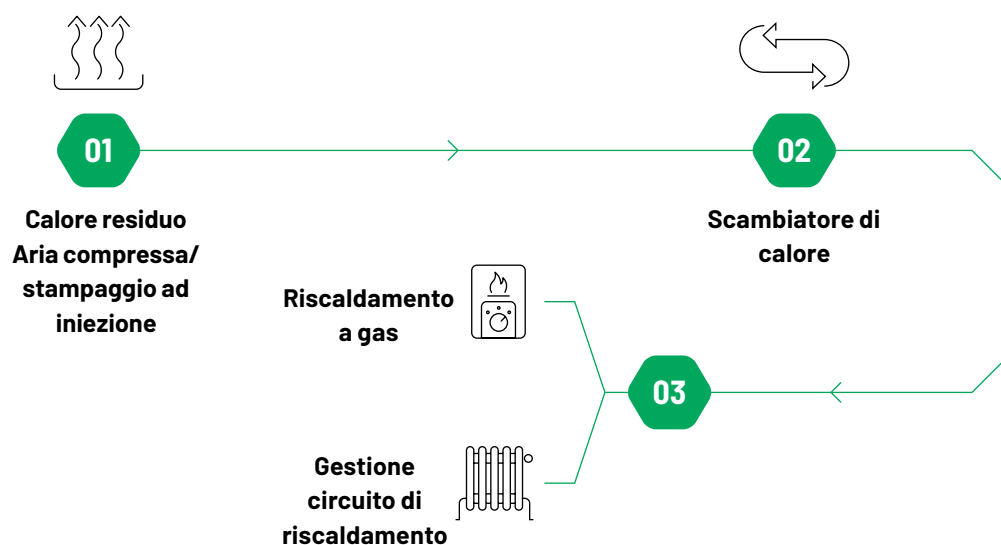


## RECUPERO DEL CALORE RESIDUO

A partire dall'Ottobre 2022, il calore residuo proveniente dalla produzione viene recuperato mediante uno scambiatore di calore per riscaldare tutti gli uffici e per particolari processi di lavorazione, in particolare il riscaldamento delle vasche di condizionamento.

Calore residuo dell'aria compressa: dalla generazione di aria compressa si originano ca. 28 kW/h di calore residuo riutilizzabile. Il calore viene recuperato mediante il riciclo del riscaldamento a gas con uno scambiatore di calore, che alza la temperatura di ca. 6 – 8 °C. Questo comporta che il riscaldamento a gas deve di conseguenza riscaldare meno.

Calore residuo da stampa ad iniezione: le macchine idrauliche per stampa ad iniezione sono dotate di un radiatore che impedisce il surriscaldamento dell'olio idraulico. Viene pompata acqua fredda e riscaldata. Mediante lo scambio di calore l'acqua calda viene immessa nel circuito di riscaldamento dell'edificio amministrativo. Questo edificio viene riscaldato completamente grazie al ricircolo del calore prodotto dallo stampaggio ad iniezione durante i tempi operativi. Il sistema di riscaldamento a gas viene di conseguenza usato solo di domenica o durante i periodi di inattività.



## UFFICIO SENZA CONSUMO DI CARTA

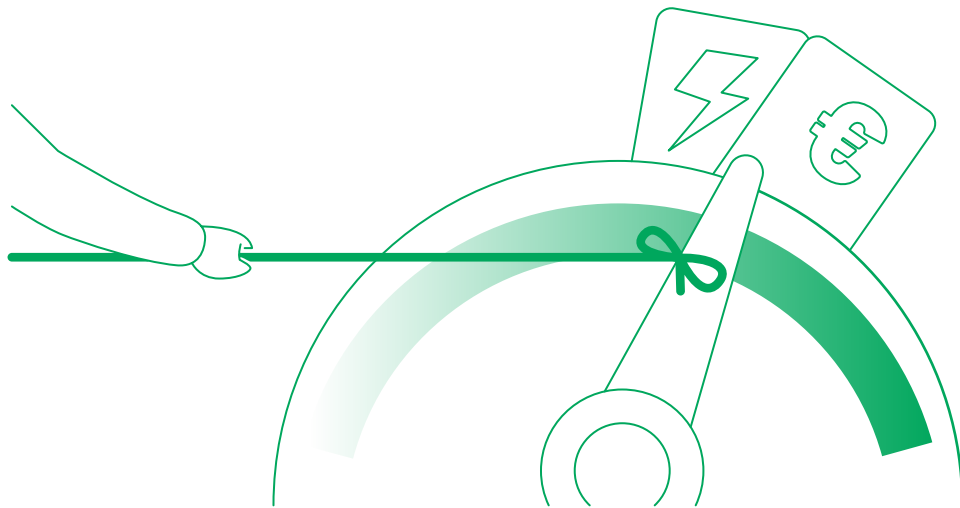
Il nostro obiettivo è di ridurre del 50% il consumo della carta entro il 2025. Per poter realizzare questo obiettivo abbiamo introdotto, ad esempio, il programma di fatturazione digitale xflow e il sistema di gestione dei documenti DMS d.3. Fondamentalmente continuiamo ad ottimizzare i nostri processi per automatizzarli e digitalizzarli a vantaggio della nostra efficienza, ma anche per l'ambiente.

La stampa dei mezzi di comunicazione avviene su carta riciclata, certificata FSC a impatto zero certificato. In collaborazione con il nostro fornitore di stampati vengono valutate le emissioni di CO<sub>2</sub> generate che vengono compensate con investimenti in progetti per la salvaguardia dell'ambiente in Germania e all'estero. Nel 2022 abbiamo potuto compensare 12,939 kg CO<sub>2</sub> totali nella stampa di diverse brochure e manuali.

### ILLUMINAZIONE LED

Nel 2019 l'illuminazione di tutta la produzione è stata sostituita con luci a LED. In totale sono stati sostituiti 255 tubi al neon con 214 luci LED su una superficie di circa 4000 m<sup>2</sup>. Inoltre sono stati applicati dei sensori di movimento che spengono le luci in automatico in assenza di movimento. L'intensità dell'illuminazione è stata aumentata a 800 lux. Queste misure consentono di risparmiare ca. 60,000 kWh all'anno, che corrispondono a circa 30,000 €/anno.

Il colore dell'illuminazione è stata scelta principalmente in funzione degli aspetti che riguardano la salute a supporto di un ambiente di lavoro più confortevole in questi spazi. La luce a LED pertanto non contribuisce solo al risparmio energetico e di denaro, ma è anche più luminosa e salutare.



### MACCHINE PER STAMPAGGIO AD INIEZIONE AD EFFICIENZA ENERGETICA

Un terzo delle macchine per stampaggio ad iniezione di TSUBAKI KABELSCHLEPP sono già a frequenza controllata e quindi ad efficienza energetica. Alcune informazioni di base: le macchine convenzionali sono dotate di una pompa costante, ovvero anche senza pressione idraulica, la pompa gira. Le macchine per stampaggio ad iniezione a frequenza controllata possiedono una pompa, il cui numero di giri viene adattato da un regolatore di frequenza al concreto fabbisogno di pressione idraulica. Chiaramente queste macchine sono efficienti dal punto di vista energetico: in funzione della dimensione della macchina e dell'articolo prodotto, i risparmi energetici possibili arrivano sino al 50%. L'olio idraulico della macchina inoltre non si surriscalda e quindi si consuma meno energia per il raffreddamento. L'intervallo di cambio olio poi viene prolungato perchè l'olio idraulico viene meno sollecitato. Nel corso del ciclo standard di sostituzione macchine, andremo a sostituire nei prossimi anni tutte le macchine di stampaggio ad iniezione convenzionali con i modelli ad efficienza energetica. Questi acquisti vengono finanziati dal Dipartimento Federale per gli Affari Economici e il Controllo delle Esportazioni (BAFA) in Germania.

## INFORMAZIONI SULLA SOSTENIBILITÀ

Nel Gennaio 2022, TSUBAKI KABELSCHLEPP ha integrato il menu di navigazione del sito web con i temi CSR e sostenibilità. I contenuti e le informazioni su questi temi sono stati implementati per sottolinearne l'importanza e per comunicarli e renderli accessibili a tutti.

**Ulteriori informazioni sono disponibili qui:**

[tsubaki-kabelschlepp.com/csr-sustainability](https://tsubaki-kabelschlepp.com/csr-sustainability)



## IL PRATO SELVATICO: UN PROGETTO SPECIALE DI RINATURAZIONE

Il nuovo centro di ricerca e sviluppo in Wenden-Gerlingen è stato completato a metà del 2020. I lavori di costruzione, tuttavia, avevano creato aree compatte di terreno inaridito, sulle quali non cresceva nulla. TSUBAKI KABELSCHLEPP ha provveduto quindi a rinaturalizzare un'area di 5,100 m<sup>2</sup>: sono state piantumate speci autoctone, così come alberi da frutto, è stato realizzato uno stagno e un tetto verde. Il "prato selvatico" è diventato dimora di alveari. In estate sono di casa quattro colonie con 160,000 api in totale. Sono state anche adibite zone con panchine e percorsi di passeggio per i dipendenti di TSUBAKI KABELSCHLEPP. In questo modo si è centrato appieno l'obiettivo di mantenimento della biodiversità unito ad un elevato valore ricreativo.







## 03



## ASPETTI SOCIALI

Risorse umane	<b>34</b>
Lavoro mobile e gestione del tempo lavorativo	<b>36</b>
Noi siamo #ENERGIEBEWEGER	<b>37</b>

## RISORSE UMANE

Per TSUBAKI KABELSCHLEPP è importante essere un buon datore di lavoro agendo su più livelli.

I nostri dipendenti beneficiano di un orario di lavoro flessibile, fondamentalmente di una settimana lavorativa di 35 ore, 30 giorni di ferie annuali, e formazione continua. Il sostegno mediante il servizio di medicina del lavoro e il giorno dedicato alla salute contribuiscono a promuovere il benessere fisico. Anche l'abbigliamento da lavoro per gli addetti alla produzione fa parte dei nostri servizi. Naturalmente impegniamo anche persone con disabilità. Offriamo un ambiente di lavoro sicuro, perché la sicurezza è in cima alle nostre priorità.

Nel 2022, TSUBAKI KABELSCHLEPP aveva 321 dipendenti in totale, incluso 11 tirocinanti e 35 lavoratori a contratto. 8 dipendenti con disabilità grave in conformità agli Statuti di Previdenza Sociale Tedesca.

## CERTIFICATI A FAVORE DELLA FAMIGLIA

TSUBAKI KABELSCHLEPP è stata insignita del certificato "Impresa a favore della famiglia". Questo riconoscimento della nostra regione si focalizza su imprese medio piccole di tutti i settori. I parametri definiti includono:

Remunerazione in base alle tariffe delle industrie metalmeccaniche ed elettriche, ferie e festività natalizie, 30 giorni di ferie annue, formazione continua.



## NUMEROSI SERVIZI DI SOSTEGNO

Per creare un legame di lunga durata con i nostri dipendenti, desideriamo non solo rendere il loro lavoro giornaliero sicuro e piacevole, ma vogliamo fornire anche impulsi positivi che non riguardano necessariamente l'attività lavorativa. Le interazioni sociali in azienda sono per noi importanti, come promuovere e sostenere le attività sportive e di volontariato al di fuori della giornata lavorativa. Per un tragitto lavorativo a zero emissioni, offriamo ai nostri dipendenti un servizio di bici e su richiesta diamo un contributo ad un programma sportivo in una palestra.

La formazione del Team gioca un ruolo importante in TSUBAKI KABELSCHLEPP. Per rafforzare la collaborazione nel team e incoraggiare i contatti sociali fra i dipendenti organizziamo periodicamente feste ed eventi. Ad esempio la festa annuale in Agosto oppure la tradizionale corsa aziendale a Giugno. Pensiamo anche ai bambini dei nostri dipendenti, che tutti gli anni ricevono il regalo natalizio da TSUBAKI KABELSCHLEPP.

Naturalmente garantiamo permessi speciali per determinati eventi quali matrimoni, funerali, nascite o traslochi. Inoltre garantiamo permessi temporanei per dipendenti che svolgono attività di volontariato nei vigili del fuoco, pronto intervento o simili. Sosteniamo ancora i costi per i test covid anche oltre il termine di obbligatorietà.

## FORMAZIONE, RECRUITING, E CRESCITA DEI DIPENDENTI

La formazione è un tema centrale per TSUBAKI KABELSCHLEPP. Offriamo formazione di apprendistato in otto professioni amministrative e tecniche, sempre con l'obiettivo di trattenere in azienda e motivare nel lungo periodo i giovani collaboratori. Circa il 95% degli apprendisti rimane con noi dopo aver completato il loro tirocinio. A seguire diamo loro l'opportunità di continuare a crescere e ricoprire posizioni di management nel medio lungo periodo.

Anche alla luce dell'attuale carenza di personale qualificato, negli anni a venire, vogliamo scoprire e far crescere il talento per la nostra azienda anziché reclutare dirigenti esterni. Nella ricerca di personale, vogliamo focalizzarci meno sulle specifiche conoscenze e capacità e più sulle persone in sé. Ricerchiamo personale che si adatti bene alla nostra azienda e che desideri crescere con noi per tanto tempo.



## LAVORO MOBILE E GESTIONE DEL TEMPO LAVORATIVO

In molti reparti risulta fattibile la gestione libera delle ore lavorative all'interno di una certa finestra temporale, e quindi non vi sono orari di lavoro fissi (amministrazione, uffici tecnici). Nei reparti produttivi, i dipendenti possono usare un orario flessibile adattandolo a bisogni personali o necessità. Tutto è fattibile, se il lavoro e gli orari di riferimento lo consentono.

Negli uffici amministrativi, i nostri dipendenti hanno l'opportunità di lavorare da casa 5 giorni al mese. In aggiunta a ciò, la flessibilità può essere usata per appuntamenti privati o cure per i propri familiari.

Mobile working in cifre:

- » I nostri dipendenti hanno usato circa **39,347 ore** di mobile working nel 2022.
- » Ciò significa che è venuto a mancare il lavoro pendolare con il risultato di circa **1,756 ore** di tempo libero totale aggiunto.
- » Soprattutto, i nostri dipendenti risparmiano circa **12,500 km** con le loro auto, salvando ca. **2.44 t CO<sub>2</sub>** di emissioni.

39,347 h

Mobile  
working

12,500 km

meno km  
percorsi

1,756 h  
tempo libero  
guadagnato

2.44 t CO<sub>2</sub>  
risparmiati

# NOI SIAMO #ENERGIEBEWEGER

Un valido datore di lavoro necessita di un employer brand di successo.

Tutto ciò sembra molto facile. L'idea è di avere una selezione di candidati e di convincerli delle nostre capacità aziendali e saperli ispirare, assumerli e tenerli in azienda per lungo tempo.

Come detto: sembra semplice, ma in realtà non lo è. In tempi di carenza di profili professionali adeguati, un numero di aziende compete per gli stessi candidati di talento, specialmente nelle aree industriali.

Ciò significa che dobbiamo differenziarci, affinare il profilo, e mostrare un margine netto.

Ma qui è importante essere autentici sia nel proprio interno che fuori. Soprattutto, vogliamo che la prima impressione per un candidato sia confermata e rafforzata in seguito.

Un employer brand è importante, ma non è l'unico fattore per il successo. Necessitiamo di una strategia di recruiting intelligente con una pianificazione e sviluppo del personale di lungo respiro. Offrire ai talenti una prospettiva consona in azienda, e proporre sfide interessanti e offrire sostegno lungo il loro cammino. Questa è il secondo pilastro di una pianificazione del personale di successo a lungo termine.

Questo pacchetto di misure è iniziato e supportato in TSUBAKI KABELSCHLEPP dal cosiddetto #ENERGIEBEWEGER. Lo slogan "Noi siamo Energiebeweger" indica il concetto che racchiude una serie di misure interne all'azienda ed esterne nella nostra politica delle risorse umane.



## #ENERGIEBEWEGER®

**Potete trovare qui ulteriori informazioni sul premio aziendale 2020:**

[tsubaki-kabelschlepp.com/unternehmerpreis](https://tsubaki-kabelschlepp.com/unternehmerpreis)







# 04



## ECONOMIA

Produzione sostenibile: lo sguardo sull'ambiente	40
Responsabilità del prodotto	41
Prodotti da ECO a SDG	43



## PRODUZIONE SOSTENIBILE: LO SGUARDO SULL'AMBIENTE

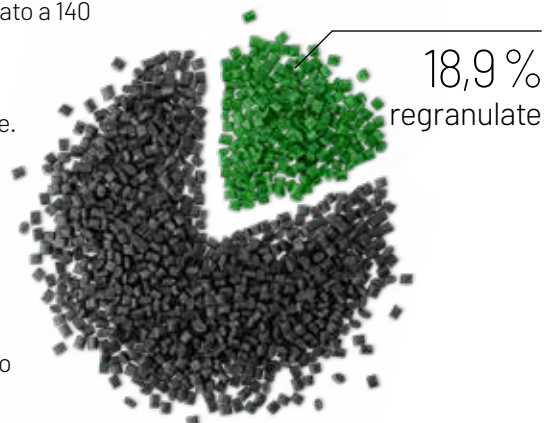
Un'altra parola chiave importante nella strategia della sostenibilità di TSUBAKI KABELSCHLEPP è "rigranulato". Nel 2022, abbiamo riciclato parecchie centinaia di tonnellate di scarti di plastica dalla produzione.

Il rigranulato generato dalla lavorazione viene trasformato e reimpiegato. Il totale di plastiche rilavorate è al momento composta da un una percentuale di due cifre: nel 2022 sono stati riciclati 175,725 kg di rigranulato, che corrispondono al 18.9% dell'intero fabbisogno. Le caratteristiche tecniche delle catene portacavi non vengono intaccate e viene sempre garantito un elevato livello di qualità dei prodotti finali.

TSUBAKI KABELSCHLEPP produce le catene portacavi UNIFLEX Advanced UA1775 e 1995 con almeno il 35% di rigranulato monotipo riciclato.

In generale perseguiamo l'obiettivo di ridurre i nostri scarti provenienti dallo stampaggio ad iniezione: mentre nel 2021 gli scarti ammontavano a 140 tonnellate, nel 2022 sono 117 tonnellate. Per continuare su questa strada, progettiamo i nostri stampi in modo da produrre meno scarto possibile. Nella maggior parte dei casi, sfruttiamo tecnologie di incanalamento del calore.

Fra l'altro: sebbene abbiamo generato solo 117,000 kg di scarto dalla nostra stampa ad iniezione, abbiamo usato 175,725 kg di rigranulato, perchè abbiamo impiegato 58,725 kg di rigranulato proveniente da scarti di altri siti produttivi.



## RICICLO DEGLI SCARTI

- » Gli scarti dagli stampi ad iniezione vengono riciclati come rigranulato.
- » Il metallo viene separato in acciaio inossidabile, alluminio, e ferro e inviati al riciclo.
- » Scarti da imballaggi come legno, carta e pellicola, vengono recuperati e inviati al riciclo.
- » Tutte le sostanze inquinanti quali rifiuti elettrici, vengono smaltiti in linea con la legislazione del riciclo vigente, come per le batterie esauste e per le apparecchiature elettroniche, ecc.



## RESPONSABILITA' DEL PRODOTTO

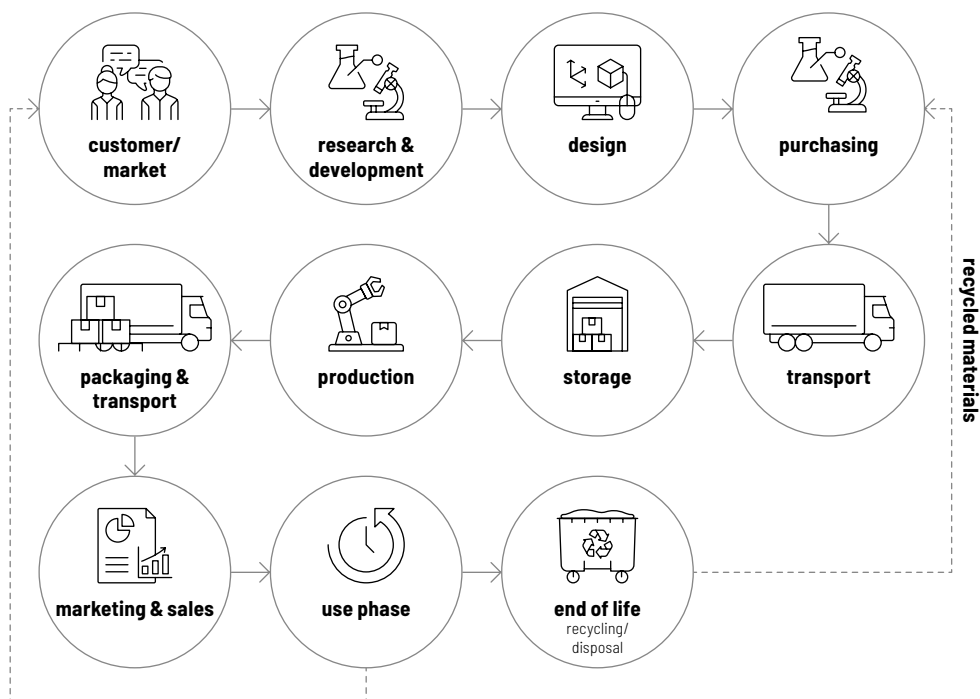
Sapevate che le catene portacavi di TSUBAKI KABELSCHLEPP sono sostenibili da sempre? Le catene portacavi in acciaio non solo sono molto durevoli - il loro impiego si protrae nel tempo per anni - ma possono anche essere riciclabili al 100% alla fine del loro servizio. Ciò contribuisce a conservare risorse e proteggere l'ambiente: l'impiego di una tonnellata di acciaio riciclato risparmia notevolmente in emissioni di CO<sub>2</sub> ed evita l'estrazione di 1.5 tonnellate di minerale di ferro.

E tutt'ora lavoriamo alle catene portacavi del futuro: attualmente stiamo sviluppando progetti per catene portacavi in materiali alternativi, particolarmente sostenibili. La valutazione della sostenibilità avviene in base a fattori quali il rispettivo carico meccanico per ciascun tipo di catena.

Il potenziale di ottimizzazione può anche essere rilevato nel processo di controllo e monitoraggio delle catene portacavi: mediante un modulo standardizzato si controllano le forze di spinta e trazione che agiscono sulle catene portacavi o si esegue una prognosi di usura dei pattini di scorrimento. In questo modo si ottiene un confronto in tempo reale sullo stato di usura e sulle forze di trazione e spinta in base ai dati del test eseguiti. Ciò consente ai nostri clienti di risparmiare energia durante le operazioni ed evitare inconvenienti. Sono in corso di sviluppo altri moduli per attività di monitoraggio e previsione.



## LA CATENA DEL VALORE



## CATENE PORTACAVI IN ACCIAIO IN FUNZIONE DA OLTRE 50 ANNI

Quando possano essere longeve le catene portacavi in acciaio lo possiamo constatare presso un cliente di lunga data di TSUBAKI KABELSCHLEPP . Presso questo cliente è in funzione dal 1969 una foratrice, che sin da subito è stata equipaggiata con una catena portacavi in acciaio di TSUBAKI KABELSCHLEPP che da allora svolge perfettamente il suo compito.

La foratrice lavora in media 5 giorni la settimana per otto ore al giorno. Su questa macchina sono state installate le prime catene portacavi lanciate sul mercato da KABELSCHLEPP. Le catene, montate sull'asse X e Z , sono in costante movimento e proteggono i cavi da trucioli e liquidi. Nonostante queste condizioni applicative estreme, le catene portacavi in acciaio provvedono da oltre 50 anni alla conduzione e protezione dei cavi necessari per l'azionamento della tavola di lavoro.



## PRODOTTI DA ECO A SDG

TSUBAKI KABELSCHLEPP è da sempre focalizzata sull'ambiente, e ha sviluppato prodotti con una durata molto lunga, funzioni efficienti dal punto di vista energetico, e dal design compatto. Nel 2011, abbiamo introdotto il "Tsubaki Eco Link": i criteri di valutazione per lo sviluppo dei prodotti che aiutano i nostri clienti a ridurre il loro impatto ambientale (ecology) e a migliorare le loro performance economiche (economy). Prodotti che soddisfano questi standard vengono certificati "prodotti eco" e portano il Logo Tsubaki Eco Link.

Dalla prospettiva della sostenibilità ecologia, sociale ed economica, a cui TSUBAKI sta lavorando con i suoi obiettivi di lungo termine per il 2030, desideriamo rafforzare lo sviluppo dei prodotti orientati SDG e le attività di marketing che si riferiscono ai prodotti convenzionalmente nominati eco.

## CREAZIONE DI PRODOTTI ORIENTATI SDG- (CSV)

Lo sviluppo di nuovi prodotti tiene sempre in considerazione i criteri della sostenibilità. Questi includono:

- » Prodotti riciclabili, conformità ROHS, conformità REACH, nessun impiego di materiali di conflitto, utilizzo di materiali senza piombo, rivestimento di superfici privi di Cromo IV.
- » Prodotti facilmente smontabili
- » Ridotta contaminazione ambientale
- » Sviluppo di prodotti duraturi
- » Elevata resistenza all'usura per aumentare durabilità evitando microplastiche
- » Sviluppo del prodotto orientato al mercato con le migliori possibili opportunità di mantenere l'economia d'impresa









# 05

---

## APPENDICE

A proposito di questo bilancio	46
Bilancio di sostenibilità: obbligo fastidioso o un'opportunità per la nostra impresa?	47
La Vostra opinione per noi è importante	47
Imprint	47



## A PROPOSITO DI QUESTO BILANCIO

Con questo bilancio di sostenibilità, TSUBAKI Kabelschlepp GmbH documenta le prestazioni in senso ecologico e sociale e il progresso raggiunto con l'implementazione degli obiettivi di sostenibilità per la sede di Wenden-Gerlingen per l'anno d'esercizio 2022. E' stato pubblicato il 31 Marzo 2023 come primo rapporto aziendale sulla sostenibilità. Tutte le informazioni se non diversamente indicato, si riferiscono al periodo compreso dal 1. Gennaio 2022 al 31 Dicembre 2022.

Tutte le affermazioni non riguardanti fatti storicamente documentati fanno riferimento al futuro e non sono garanzia di future prestazioni. Esse includono rischi, incertezze, e altri fattori che sono al di fuori del controllo aziendale.



**SONO POCHI I BUONI MOTIVI PER  
STAMPARMI.  
IL TUO E' UN BUON MOTIVO?**



# BILANCIO DI SOSTENIBILITÀ: OBBLIGO FASTIDIOSO O UN'OPPORTUNITÀ PER LA NOSTRA IMPRESA?

La risposta è semplice, è una grande opportunità, perchè il rapporto costi benefici del primo rapporto sulla sostenibilità è molto positivo. Esso spiega ai nostri clienti, dipendenti e Paesi in cui noi operiamo cosa abbiamo ottenuto in termini di sostenibilità e cosa stiamo pianificando per il futuro. E' un'analisi trasparente di cosa è stato raggiunto e anche una valutazione aperta sulla nostra posizione.

Valutate voi stessi! Ci ha mostrato che siamo sulla strada giusta, ma anche quanto sia lungo il percorso verso un bilancio equilibrato sul clima. La strategia e le misure da adottare per il 2023 sono state definite.

Tutto ciò incoraggia il nostro impegno per il prossimo bilancio di sostenibilità.

## LA VOSTRA OPINIONE PER NOI E' IMPORTANTE

Durante la lettura del presente rapporto avete forse pensato che manca qualcosa, o avete idee o suggerimenti su come migliorare il report in futuro. Siamo sempre aperti a ricevere critiche, richieste, o domande, e per questo siamo lieti di poter ricevere la vostra opinione.

Potete scrivere al seguente indirizzo:

**[nachhaltigkeit@kabelschlepp.de](mailto:nachhaltigkeit@kabelschlepp.de)**

## IMPRINT

### Redatto da

TSUBAKI KABELSCHLEPP GmbH  
Daimlerstraße 2  
57482 Wenden-Gerlingen  
Germany

### Contatti

TSUBAKI KABELSCHLEPP GmbH  
Daimlerstraße 2  
57482 Wenden-Gerlingen  
Phone: +49 2762 4003-0  
[nachhaltigkeit@kabelschlepp.de](mailto:nachhaltigkeit@kabelschlepp.de)  
[tsubaki-kabelschlepp.com](http://tsubaki-kabelschlepp.com)

### Pubblicato il

Venerdì, 31 Marzo, 2023

### Foto

Stock57 via AdobeStock (page 1), Bilanol via iStock (page 1), natanaelginting via Freepik (page 2), TSUBAKI KABELSCHLEPP (pages 4, 7, 8, 15, 19, 27, 28, 31, 40, 42, 43), ArthurHidden via Freepik (page 15), Joe via Pixabay (page 16), senivpetro via Freepik (page 33), Freepik (page 34), pressfoto via Freepik (page 36), Tech Daily via Unsplash (page 38), wirestock via Freepik (page 40), rawpixel.com via Freepik (page 40), artpritsadee via iStock (page 43), wirestock via Freepik (page 44), Thomas Mühl via Pixabay (page 46)



## CONTATTI

### **TSUBAKI KABELSCHLEPP GmbH**

Daimlerstraße 2  
D-57482 Wenden-Gerlingen

Phone: +49 2762 4003-0  
Fax: +49 2762 4003-220  
Email: [info@kabelschlepp.de](mailto:info@kabelschlepp.de)  
[kabelschlepp.de](http://kabelschlepp.de)



The complete product range at:  
[tsubaki-kabelschlepp.com](http://tsubaki-kabelschlepp.com)